



1ST SESSION, 38TH LEGISLATURE, ONTARIO
54 ELIZABETH II, 2005

1^{re} SESSION, 38^e LÉGISLATURE, ONTARIO
54 ELIZABETH II, 2005

Bill 202

Projet de loi 202

**An Act to amend the
Victims' Bill of Rights, 1995
to provide remedies against
redepicting circumstances
involving a crime**

**Loi modifiant la
Charte de 1995 des droits
des victimes d'actes criminels
pour prévoir des recours contre
la reconstitution des circonstances
entourant les actes criminels**

Mr. Jackson

M. Jackson

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading May 18, 2005
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 18 mai 2005
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Victims' Bill of Rights, 1995* to allow victims of a prescribed crime to recover damages for emotional distress from a person or body that produces, distributes or otherwise makes available to the public, whether or not for profit, any visual or audible product that redepicts in any way the circumstances of the crime or the circumstances leading up to it, except in two cases. The two exceptions are the cases where the product is made available to the public for the purpose of the administration of justice or where the product depicts a crime that took place more than 50 years before the product was made available to the public. The regulations made under the Act can provide for a longer time period in that second case.

The Bill also amends the Act to require the Attorney General to prepare and submit to the Legislative Assembly an annual report on the operation of the victims' justice fund account.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels* pour permettre aux victimes d'actes criminels prescrits de recouvrer des dommages-intérêts pour les troubles affectifs que cause une personne ou un organisme qui produit, distribue ou rend public d'une autre manière, dans un but lucratif ou non, un enregistrement visuel ou sonore qui reconstitue de quelque façon que ce soit les circonstances d'un acte criminel ou celles qui l'entourent sauf dans deux cas, à savoir lorsque l'enregistrement est rendu public aux fins de l'administration de la justice ou lorsqu'il reconstitue un acte criminel commis il y a plus de 50 ans avant qu'il ne soit rendu public. Les règlements pris en application de la Charte peuvent prévoir une période plus longue dans le deuxième cas.

Le projet de loi modifie également la Charte pour exiger que le procureur général prépare et dépose devant l'Assemblée législative un rapport annuel sur le fonctionnement du compte du fonds de la justice pour les victimes.

**An Act to amend the
Victims' Bill of Rights, 1995
to provide remedies against
redepicting circumstances
involving a crime**

**Loi modifiant la
Charte de 1995 des droits
des victimes d'actes criminels
pour prévoir des recours contre
la reconstitution des circonstances
entourant les actes criminels**

Note: This Act amends the *Victims' Bill of Rights, 1995*. For the legislative history of the Act, see [Public Statutes – Detailed Legislative History](#) on www.e-Laws.gov.on.ca.

Remarque : La présente loi modifie la *Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels*, dont l'historique législatif figure à l'[Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public](#) dans www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Preamble

The people of Ontario believe that victims of crime should have a right to recover damages for emotional distress that they suffer if any visual or audible product that redepicts in any way the circumstances of the crime or the circumstances leading up to the crime is made available to the public except in cases involving the administration of justice or a crime that took place in the distant past.

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. (1) Section 3 of the *Victims' Bill of Rights, 1995* is amended by adding the following subsections:

Liability of producer or distributor

(1.1) A person or body that produces, distributes or otherwise makes available to the public, whether or not for profit, any visual or audible product, whether in the form of a video, a recording or any other cinematographic, visual or audio form, that redepicts in any way the circumstances of a prescribed crime or the circumstances leading up to it is liable in damages to every victim of the crime for emotional distress arising from the product being made available to the public.

Exceptions

(1.2) A person or body that produces, distributes or otherwise makes available to the public a visual or audible product under subsection (1.1) is not liable in damages under that subsection if,

- (a) the person or body is doing so for the purpose of the administration of justice; or

Préambule

La population de l'Ontario estime que les victimes d'actes criminels devraient avoir le droit de recouvrer des dommages-intérêts pour les troubles affectifs dont ils souffrent lorsqu'un enregistrement visuel ou sonore qui reconstitue de quelque façon que ce soit les circonstances de ces actes ou celles qui les entourent est rendu public, sauf dans le cas où l'administration de la justice le justifie ou lorsqu'il s'agit d'actes criminels commis dans un passé éloigné.

Pour ces motifs, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. (1) L'article 3 de la *Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels* est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

Responsabilité du producteur ou du distributeur

(1.1) La personne ou l'organisme qui produit, distribue ou rend public d'une autre manière, dans un but lucratif ou non, un enregistrement visuel ou sonore, que ce soit sous forme de vidéo ou d'enregistrement ou sous toute autre forme cinématographique, visuelle ou sonore, qui reconstitue de quelque façon que ce soit les circonstances d'un acte criminel prescrit ou celles qui l'entourent est redevable à chaque victime de l'acte criminel de dommages-intérêts pour les troubles affectifs qui découlent de sa diffusion publique.

Exceptions

(1.2) La personne ou l'organisme qui produit, distribue ou rend public d'une autre manière un enregistrement visuel ou sonore visé au paragraphe (1.1) n'est pas redevable de dommages-intérêts aux termes de ce paragraphe si, selon le cas :

- a) la personne ou l'organisme le fait aux fins de l'administration de la justice;

- (b) the crime involved in the redepiction in the product took place at a time that is more than 50 years, or whatever longer period of time that is prescribed, before the product was produced, distributed or otherwise made available to the public.

Same

(2.1) A victim of a prescribed crime shall be presumed to have suffered emotional distress if any visual or audible product, whether in the form of a video, a recording or any other cinematographic, visual or audio form, that depicts the circumstances of the crime or the circumstances leading up to it is produced, distributed or otherwise made available to the public.

Factors for extent of damages

(2.2) In determining damages for the emotional distress described in subsection (2.1), a court in an action shall consider,

- (a) the degree to which the product focuses on the crime, the victim and the victim's family;
- (b) the effect on the victim of producing or distributing the product or making it available to the public; and
- (c) the profit made from producing or distributing the product or making it available to the public.

(2) Subsection 3 (3) of the Act is repealed and the following substituted:

Regulations

(3) The Lieutenant Governor in Council may make regulations,

- (a) prescribing crimes for the purposes of subsection (1);
- (b) prescribing a time period for the purposes of clause (1.2) (b).

2. (1) Subsection 5 (4) of the Act is repealed and the following substituted:

Use of account

(4) The money paid into the victims' justice fund account shall be used to assist victims, whether by supporting programs that provide assistance to victims, by making grants to community agencies assisting victims, by paying legal fees that victims incur in taking action to exercise their rights under this Act or otherwise.

(2) Subsection 5 (5) of the Act is amended by adding "and the prior authorization of the Assembly by way of appropriation" after "Cabinet".

(3) Section 5 of the Act is amended by adding the following subsections:

- b) l'acte criminel faisant l'objet de la reconstitution a été commis il y a plus de 50 ans, ou la période plus longue qui est prescrite, avant que l'enregistrement ne soit produit, distribué ou rendu public d'une autre manière.

Idem

(2.1) La victime d'un acte criminel prescrit est présumée avoir eu des troubles affectifs si un enregistrement visuel ou sonore, qu'il soit sous forme de vidéo ou d'enregistrement ou sous toute autre forme cinématographique, visuelle ou sonore, qui reconstitue les circonstances de l'acte criminel ou celles qui l'entourent est produit, distribué ou rendu public d'une autre manière.

Facteurs à prendre en compte : étendue des dommages-intérêts

(2.2) Lorsqu'il décide des dommages-intérêts à accorder pour les troubles affectifs visés au paragraphe (2.1), le tribunal tient compte des éléments suivants dans une action :

- a) le degré auquel l'enregistrement met l'accent sur l'acte criminel ainsi que sur les victimes et les membres de leur famille;
- b) l'effet qu'a sur la victime la production, la distribution ou la diffusion publique de l'enregistrement;
- c) les profits réalisés par suite de la production, de la distribution ou de la diffusion publique de l'enregistrement.

(2) Le paragraphe 3 (3) de la Charte est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Règlements

(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) prescrire des actes criminels pour l'application du paragraphe (1);
- b) prescrire une période pour l'application de l'alinéa (1.2) b).

2. (1) Le paragraphe 5 (4) de la Charte est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Utilisation du compte

(4) Les sommes d'argent versées au compte du fonds de la justice pour les victimes sont utilisées pour aider les victimes, notamment en appuyant les programmes d'aide aux victimes, en subventionnant les organismes communautaires qui offrent une telle aide ou en payant les frais de justice qu'engagent les victimes lorsqu'elles intentent une action pour exercer les droits que leur confère la présente loi.

(2) Le paragraphe 5 (5) de la Charte est modifié par insertion de «et de l'autorisation préalable de l'Assemblée, par voie d'affectation,» après «gouvernement».

(3) L'article 5 de la Charte est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

Annual report

(6.1) Within 60 days after the end of each fiscal year of the Government of Ontario after this subsection comes into force, the Attorney General shall prepare a report on the operation of the victims' justice fund account that details all payments made out of the fund during the fiscal year.

Tabling

- (6.2) The Minister shall,
- (a) submit the report to the Lieutenant Governor in Council;
 - (b) lay the report before the Assembly if it is in session; and
 - (c) deposit the report with the Clerk of the Assembly if the Assembly is not in session.

Commencement

3. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

4. The short title of this Act is the *Victims' Bill of Rights Amendment Act (Crime Redepiction), 2005.*

Rapport annuel

(6.1) Dans les 60 jours qui suivent la fin de chaque exercice du gouvernement de l'Ontario après l'entrée en vigueur du présent paragraphe, le procureur général prépare un rapport sur le fonctionnement du compte du fonds de la justice pour les victimes, lequel contient des précisions sur tous les paiements effectués sur le fonds pendant l'exercice.

Dépôt

- (6.2) Le ministre :
- a) présente le rapport au lieutenant-gouverneur en conseil;
 - b) le dépose devant l'Assemblée si celle-ci siège;
 - c) le dépose auprès du greffier de l'Assemblée si celle-ci ne siège pas.

Entrée en vigueur

3. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

4. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2005 modifiant la Charte des droits des victimes d'actes criminels (reconstitution d'actes criminels).*